

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121-2018-43/1

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Žitný ostrov – región Gabčíkovo – odvedenie a čistenie odpadových vôd

KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:

310011AJF9

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : 42 181 810
DIČ : 2023106679
konajúci : **Mgr. Milan Chrenko, MSc., minister**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : 00 626 031
DIČ : 2021125821
konajúci : **Ing. Matej Kerestúr, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
sídlo : Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Nitra
oddiel: Sa, vložka číslo: 10193/N
konajúci : PhDr. Mgr. art. Otokar Klein, predseda predstavenstva
JUDr. Zoltán Hájos, člen predstavenstva
IČO : 36 550 949
IČ DPH : SK2020154609

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121-2018-43/1 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu akceptovaných menej významných zmien spočívajúcich v zmene termínu začatia, ukončenia a v skrátenej dobe realizácie hlavných aktivít projektu a z dôvodu presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými hlavnými aktivitami zo Stokovej siete do Čistiarne odpadových vôd dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

- 2.1.1. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
- 2.1.2. Pôvodná **Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa, v Banskej Bystrici

18. SEP 2023

dňa

Podpis:
Ing. Matej Kerestúr, generálny riaditeľ
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ
AGENTÚRA ŽIVOTNÉHO
PROSTREDIA
Tajomník OS
973 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Za Prijímateľa, v Nitre

dňa 25.9.2023

Podpis:.....
PhDr. Mgr. art. t
predseda preds
Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

ZÁPADOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
NÁBREŽIE ZA HYDROCENTRÁLOU 4
949 60 NITRA
- 6 -

Podpis:
JUDr. Zoltán Hájos, člen predstavenstva
Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:



PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Žitný ostrov – región Gabčíkovo – odvedenie a čistenie odpadových vôd
Kód projektu:	310011AJF9
Kód ŽoNFP:	NFP310010AJF9
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy



2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK250200000004408628254	Všeobecná úverová banka, a.s.	27. 1. 2021	31. 12. 2024
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK850200000001176228759	Všeobecná úverová banka, a.s.	19. 5. 1997	31. 12. 2024

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Baka
2.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Gabčíkovo
3.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Horný Bar
4.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Jurová
5.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Dunajská Streda	Trstená na Ostrove

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	21
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	4.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2023

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:

ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.

Identifikátor (IČO):

36550949

Hlavné aktivity projektu

1. 218AJF900001 - Stoková sieť
2. 218AJF900002 - Čistiareň odpadových vôd

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít: Pod skupinou výdavkov Podporné aktivity, projekt bude zahŕňať výdavky na výrobu dočasného pútača a stálej informačnej tabule.

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	Merná jednotka:	km
Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	34,9630
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21831001002 - B.Podpora realiz. infraštr. v oblasti odkanal. a čist. odpad. vôd, ktorá prispeje k zlepš. kvality vody v chrán. vodohosp. oblastiach, v ktorých sú veľkokapac. zdroje podz. vôd, kde nebol identif. dobrý stav vôd alebo bol identif. vod. útvar ako rizikový		
Hlavné aktivity projektu:	218AJF900002 - Čistiareň odpadových vôd	Cieľová hodnota	0
	218AJF900001 - Stoková sieť		34,963
Kód:	P0598	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21831001002 - B.Podpora realiz. infraštr. v oblasti odkanal. a čist. odpad. vôd, ktorá prispeje k zlepš. kvality vody v chrán. vodohosp. oblastiach, v ktorých sú veľkokapac. zdroje podz. vôd, kde nebol identif. dobrý stav vôd alebo bol identif. vod. útvar ako rizikový		
Hlavné aktivity projektu:	218AJF900002 - Čistiareň odpadových vôd	Cieľová hodnota	1
	218AJF900001 - Stoková sieť		0
Kód:	P0714	Merná jednotka:	EO
Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	8 000,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21831001002 - B.Podpora realiz. infraštr. v oblasti odkanal. a čist. odpad. vôd, ktorá prispeje k zlepš. kvality vody v chrán. vodohosp. oblastiach, v ktorých sú veľkokapac. zdroje podz. vôd, kde nebol identif. dobrý stav vôd alebo bol identif. vod. útvar ako rizikový		
Hlavné aktivity projektu:	218AJF900002 - Čistiareň odpadových vôd	Cieľová hodnota	8 000
	218AJF900001 - Stoková sieť		0

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	34,9630	Nie	PraN, UR	Súčet
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	8 000,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36550949
		Výška oprávnených výdavkov:	21 940 193,82 €

Priame výdavky

				Celková výška oprávnených výdavkov	
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				21 931 673,82 €
Typ aktivity:	21831001002 - B.Podpora realiz. infraštr. v oblasti odkanal. a čist. odpad. vôd, ktorá prispeje k zlepš. kvality vody v chrán. vodohosp. oblastiach, v ktorých sú veľkokapac. zdroje podz. vôd, kde nebol identif. dobrý stav vôd alebo bol identif. vod. útvar ako rizikový				21 931 673,82 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 218AJF900001 - Stoková sieť				15 510 366,24 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby				15 133 344,88 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Výstavba stokovej siete	počet	1	15 080 854,25 €	15 080 854,25 €
	1.1.2 - Stavebný dozor	počet	1	52 490,63 €	52 490,63 €
Skupina výdavku:	1.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				377 021,36 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Rezerva na nepredvídané	počet	1	377 021,36 €	377 021,36 €
Hlavné aktivity projektu:	2. 218AJF900002 - Čistiareň odpadových vôd				6 421 307,58 €
					Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	2.1 - 021 - Stavby				6 265 978,80 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.1.1 - Stavebné práce na dobudovaní ČOV	počet	1	6 213 151,16 €	6 213 151,16 €
	2.1.2 - Stavebný dozor ČOV	počet	1	52 827,64 €	52 827,64 €
Skupina výdavku:	2.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				155 328,78 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	počet	1	155 328,78 €	155 328,78 €

Nepriame výdavky

Celková výška oprávnených výdavkov

Konkrétny cieľ: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ 8 520,00 €

Podporné aktivity: 1. 310AJF9P0001 - Podporné aktivity 8 520,00 €

Oprávnený výdavok

Skupina výdavku: 1.1 - 518 - Ostatné služby 8 520,00 €

		<i>Merná jednotka</i>	<i>Množstvo</i>	<i>Jednotková suma</i>	<i>Suma</i>
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Dočasný (veľkoplošný) pútač	počet	6	920,00 €	5 520,00 €
	1.1.2 - Stála tabuľa	počet	6	500,00 €	3 000,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov: 21 940 193,82 €

Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem: 21 940 193,82 €

Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR: 90,0000 %

Výška nenávratného finančného príspevku: 19 746 174,44 €

Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa: 2 194 019,38 €

Podrobný rozpočet projektu

Názov prijímateľa:	Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Názov projektu:	Žitný ostrov – región Gabčíkovo – odvedenie a čistenie odpadových vôd

Hlavná aktivita projektu - **Stoková sieť**

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	15 080 854,25	15 080 854,25	18 097 025,10
Stavebný dozor	021 Stavby	projekt	1,00	52 490,63	52 490,63	62 988,76
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	projekt	1,00	377 021,36	377 021,36	452 425,63
SPOLU výdavky					15 510 366,24	18 612 439,48

Hlavná aktivita projektu - **Čistiareň odpadových vôd**

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	6 213 151,16	6 213 151,16	7 455 781,39
Stavebný dozor	021 Stavby	projekt	1,00	52 827,64	52 827,64	63 393,17
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	projekt	1,00	155 328,78	155 328,78	186 394,53
SPOLU výdavky					6 421 307,58	7 705 569,09
SPOLU Hlavné aktivity projektu (celkové oprávnené priame výdavky projektu)					21 931 673,82	26 318 008,58

Podporné aktivity projektu

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Dočasný pútač	518 Ostatné služby	ks	6,00	920,00	5 520,00	
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	6,00	500,00	3 000,00	
SPOLU Podporné aktivity (celkové oprávnené nepriame výdavky projektu)					8 520,00	
SPOLU (celkové oprávnené výdavky projektu)					21 940 193,82	26 326 528,58